

**EQQARTUUSSISOQARFIK QAASUITSUMI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
QAASUITSUP KREDSRET**

Ulloq 22. november 2016 Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfik Aasianniit suliami
sul.nr. QAA-AAS-KS-0094-2015

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
Unnerluutigineqartoq
Cpr.nr. [...]
Inussusuaq [...]
3950 Aasiaat

Unnerluussisussaataasut journaliata nr. 5509-97351-00017-15

oqaatigineqarpoq imaattoq

E Q Q A R T U U S S U T:

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Unnerluussut

Unnerluussissut ulloq 30. marts 2015-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni
ulloq 29. april 2015.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq

1.

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2 – akiuuteriarsinnaanngitsumik kin-
guaassiuutaatigut allatut atoqatiginninneq**

8. februar 2015 nal. 0400-ip aammalu 0600-ip akornanni, Aasiaani Qimmeqarfik [...] -imi, as-
sani pinerlineqartup, qasoqqanermigut aammalu/imaluunniit imigassamik imersimanini pis-
sutigalugu pisumut akiuuteriarsinnaasimanngitsup, utsuanut mangukkamiuk.

Mitallineqarneq pillugu taarsiivigineqarnissaq 40.000 kr.-inik annertussusilik P sinnerlugu pi-
umasaqaatineqarpoq.

Piomasqaatit

Unnerluussisussaataasunit piomasqaatineqarpoq:

- Qaammatini sisamani inissiisarfimmiittussanngortitsineq.
- Tortgodtgørelse 40.000 kr. pinerlineqartumut P-imut akilissagaa

Unnerluutigineqartoq pisimasoq 1-imi pisuulluni nassuerpoq.

Illersuisoq piomasqaateqarpoq unnerluussisussaataasut piomasqaataat allanngortinneqassasoq, qaammatini sisamani eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik utaqqi-
sitamik, ukiunik pingasunik misilinneqarfilerlugu. Tamanna pisinnaanngippat, akunnerni 80-ni
inuiaqatigiinnik sullissineq akissarsiartaqanngitsoq, sivisunerpaaffilerlugu ukiuni marlunni. Mitan-
gaanermut ajunngitsorsiassat annikillineqassasut, tamannalu eqqartuussisut aaliagerumaaraat.

Uppernarsaasiineq

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma P nassuiaateqaråut.

Unnerluutigineqartup nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 22.
november 2016-imeersumi issuarneqarpoq.

Ilisimannittup nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 22. november 2016-
imeersumi issuarneqarpoq.

Pappiaqqatigut uppernarsaatit

Saqqummiunneqartunit ersersinneqarpoq ulloq 12. oktober 2015 P taarsiiffigitinnissaminut qin-
nuteqarsimasoq

Paasissutissat inummut tunngasut

Pinerluttunik Isumaginnittuniit oqaaseqaatinit ersersinneqarpoq:

”Inerniliineq:

Pineqartoq tassaavoq angut 59-nik ukioqangajalersoq inooqateqarpoq inersimasunillu qitornaqar-
luni. Namminerisaminik illoqarpoq aalisartutut piniartutullu inuussutissarsiortuulluni. Maannakkut
akileraarutit ilanngullugit sapaatip akunneranut isertitarivai 10.000 kr.—nit qaleralinnik tunisisar-

nermigut. Aalajangersumik aningaasartuutugalugit: kiassarneq 3000,- illumut ukiup affaanut akiliut 5.000,- innaallagiaq 2500,- missaani, benzin 1200,- Pasineqartup peroriartornerani angutaa imigasamik atuisuuvoq, akissaqaraangami imertarpoq, arnaa qaqutigut imertarpoq aatsaallu qitornani perormata imertalerluni. Ilaannikkooriarluni angutaa nakuusersinnaasarpog, kisiannili tamatigunngitsoq. Angutaa aalisartuuvoq piniartuullunilu, ilaatigulli aamma nunami sulisarluni. Pasisap peroriartornerani nerisassaqaartuaannangillat, ilaannikkut itersinnaasarpog nerisassaqaqatik, angajooqqavili ullup ingerlanerani nerisassanik pissarsisinnaasarlutik. Pasisap eqqaamavaa pasineqartoq ilagalugu arnaa inunnik isumaginnittoqarfimmut saaffiginnittoq nerisassanik ikioqqullutik, tamannalu ukiuunerani arlaleriaryluni pisarsimasog. Pasineqartup angutaa toqkkut qimagupog pasineqartoq 13-inik ukioqartoq ilaqutariinnullu tamanna assut artornarsimavog pingaartumik pasineqartumut tassami qatanngutiginni angullersatut ”pisussaaffeqarami” anaanani ikiussallugu ilaqutariit pilersorniarnernut. Pasineqartup qatanngutimi mikinerit perorsarniarneri isumassorneqarnerilu peqataaffigisimavai aamma ataataarutereernerminni. Imaannaanngitsumik meraasimavog inuusuttuaraasimallunilu qatanngutiginni angajullersatut, pilersuisunngorsimallunilu ilaqutariinnut 13-it missaanni ukioqarluni. Angut pinerluuteqarsimanngisaannartoq inatsisinillu unioqqutitsinikuunngitsoq. Oqaloqatiginerani ammasuuvoq, inussiarnernuni eqqissisimasuullunilu. Angut assut maniguuttuuvoq ersarissumillu takuneqarsinnaalluni malugineqarsinnaallunilu iliuuserisimasani peqqissimissututigigaa. Angut imigassamik atuisuunerminik ilisimaarinnittoq aammalu atueriaatsiminik nassuerutiginnittoq. Angut ilaquttaminut aalajaatsuujuannarnikoq isumassuisorlu. Aperineqarluni inuiaqatigiinni sulisitaanermik eqqaartuunneqassaguni akuererusussaneraa tamanna akuersarpaa taamaattumillu atsiorluni.

Taamaattumik maangaaniit imatut innersuussuteqartoqassaaq:

Eqqartuussisut aalajangiissagaluarpata suliaq inuiaqatigiinni sulisitaanermik aalajangiiffigineqarsinnaasog, taava nalilersorneqarpoq pasineqartoq taamatut aalajangiiffigineqarnissamat naleqquttuusog, tassunga innersuussutigineqassaaq pinerluttunik isumaginnittoqarfimmit ukiuni marlunni nakkutigisaanissaa piunasaqaatitaliunneqassasog. Eqqartuussisut aalajangiissagaluarpassuk suliaq inuiaqatigiinni sulisitaanermik piunasaqaatitalimmik, taava innersuussutigineqassaaq tassunga atatillugu taamaallaat misiligaaffiliisoqarnissanik nakkutigineqarnissamik pisariartitsiffiusutut isikkoqanngimmat.

Pinerluttunik Isumginnittoqarfik,

Aasiaat ulloq 6. maj 2015

[...]

Forsorgsfuldmægtig.”

U inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, ukiuni marlunngulersuni inulluuserujunnikuulluni aarle-
rerusaaginnavilluni qanoq iliorneqarnissaminik. Tarnimigut assut nakkarnikuuvoq. Ilaqutaasa
naluaat qanoq iliornikuunera, illortaavisa X2-kut X1-illu kisimik nalunngilaat. Tusarniarunikku
inuttut iluarunngilaq.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq

Inatsisinik unioqqutitsineq pisimavoq 8. februar 2015, unnerluussissut ulloqarpoq 30. marts 2015 eqqartuussivimmilu tiguneqarluni 29. april 2015. Siornatigut eqqartuussinissamut aggersaasoqarsimannilaq.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik naliliineq

Unnerluutigineqartup nassuenera aammalu nassuiaanera kiisalu pinerlineqartup nassuiaanera toqqammavigalugit uppersineqarpoq unnerluutigineqartup Pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2, akiuuteriarsinnaangittumik kinguaassiuutaatigut allatut atoqatiginninneq, unioqqutissimagaa, P sinittoq inussani utsuinut mangukkamigit.

Pineqaatissiissut pillugu

Pisuni taamatut ittuni pineqaatissiissutaasarpog pinngitsoorani eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarneq.

Pineqartoq pinerlineqartup illuartimmani unissimavoq.

Inatsisinik unioqqutitsineq pimmat ukiut marlungajaat ingerlareerput. Piffissap sivilisup ingerlareersimanera pineqaatissiissummut annikillisaatitut nalilerlugu eqqartuussisut isumaqarput tulluuttuusoq pineqartoq pineqaatissinneqarpat Pinerluttulerinermi inatsimmi § 146 naapertorlugu ulluni 60-ni eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik.

Pinerlineqartup mitangaaneranut ajunngittorsiassat 40.000 kr.-nik nalilerneqarput, taakkua aaliagerneqarput takst-it malillugit.

Aningaasartuutit pillugit

Naalagaaffiup karsianit aningaasartuutigineqassapput.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

P pineqaatissinneqarpoq ulluni 60-ni eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarpoq.

P-p mitangaaneranut ajunngittorsiassat 40.000 kr. akilissuai.

Den 22. november 2016 blev af Qaaasuitsup Kredsret i Aasiaat i sagen
sagl.nr. QAA-AAS-SK-0094-2015

Anklagemyndigheden
mod
Tiltalte
Cpr.nr. [...]
Inussussuaq [...]
3950 Aasiaat

Anklagemyndighedens journal nr. 5509-97351-00017-15.

afsagt

D O M :

Sagen er behandlet med domsmænd.

Tiltalen

Anklageskriftet er dateret den 30. marts 2015 og modtaget i retten den 29. april 2015.

T er tiltalt for overtrædelse af

1.

Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 – tilsnigelse til anden kønslig omgang

Ved den 8. februar 2015 mellem kl. ca. 0400 og 0600, i Qimmeqarfik [...] i Aasiaat, at have stukket sin hånd inde i Fs skede, der på grund af træthed og/eller spirituspåvirkethed befandt sig i en sådan tilstand, at hun var ude af stand til at modsætte sig handlingen.

Der nedlægges på vegne af F påstand om godtgørelse for tort på 40.000,-kr.

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om:

- Anbringelse i anstalt i 4 måneder.

T har erkendt sig skyldig i forhold 1.

Forsvareren har nedlagt påstand om at anklagemyndighedens påstand ændres til principalt, betinget anbringelse i anstalt i 4 måneder, med 3 års prøvetid. Subsidiært, samfundstjeneste i 80 timer med en længstetid på 2 år. Samt at tortgodtgørelse sættes ned efter rettens skøn.

Bevisførelsen

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaring af T og F.

Forklaringen fra tiltalte, er gengivet i retsbogen af den 22. november 2016.

Forklaringen fra vidnet er gengivet i retsbogen af den 22. november 2016.

Dokumentbeviser

Det fremgår af det fremlagte, at F den 12. oktober 2015 har søgt om erstatningskrav.

Personlige oplysninger

Det fremgår af udtalelse fra Kriminalforsorgen, at

”Konklusion:

Det drejer sig om en mand på snart 59 årig, men en samlever med voksne børn. Han har egen hus, med indtægter som fisker og fanger. Nu tjener han ca. 10.000 med skat hver uge, af indhandling af hellefisk. Fasteudgifter: varme. 3000,- husleje hver halve år ca. 5000,- el. ca. 2500,- benzin 1200,- Under sigtedes opvækst er faderen alkoholbruger, drikker når han har råd til det, moderen drikker sjælent og begynder først da børnene bliver ældre. Noget gange kan faderen være voldelig men ikke hver gang. Faderen er fisker og fanger, men noget gange arbejder han på landet. Under sigtedes opvækst er der ikke altid mad på bordet, noget gange kan de vågne uden at noget at spise, men forældrene kan skaffe mad i løbet af dagen så det kan spise. Sigtede husker at moren tager sigtede med til socialforvaltningen for at søge hjælp til mad, og at det gjorde dette et par gange i løbet af vinteren. Sigtedes fader afgik ved døden da, sigtede var 13 år, det har været hård for familien og ikke mindst for sigtede, da han er den ældste af søskende og har ”pligt” til at hjælpe sin mor for at, forsørge familien. Sigtede har været med til at sørge for opdragelse og omsorg for sine mindre søskende også efter faderens død. Som har haft en hård barndom og ungdom, og som den ældste af søskende blevet forsørger for familien siden 13 års alder. En mand som aldrig før har begået kriminalitet eller har været lovovertræder. Under samtalen er han åben, venlig og roligt. En meget ydmyg mand og man kan tydeligt se og mærke at, han fortryder sin daværende handling. En mand

som er bevidst om sin alkohol forbrug og som er villig til at, erkende sin forbrugsmønster. En mand som altid har været tro og omsorgsfuld for sin familie.

Efter adspurg om han kan tage i mod dom om samfundstjeneste er han villig til at tage imod, og derfor skriver under.

Derfor skal man herfra indstille:

At såfremt retten finder, at sagen kan afgøres med en dom til samfundstjeneste, skønnes sigtede egnet til at modtage en sådan afgørelse, hvortil det skal anbefales, at der knyttes vilkår om tilsyn i 1 eller 2 år af kriminalforsorgen. Finder retten, at sagen kan afgøres uden vilkår om samfundstjeneste, skal det anbefales, at der hertil alene knyttets prøvetid, idet der ikke synes at være tilsynsbehov.

Kriminalforsorgen,

Aasiaat den 6. maj 2015-

[...]

Forsorgsfuldmægtig.”

T har om sine personlige forhold oplyst, at i de snart 2 år der er gået, har han frygtet hvad der kommer til at ske med ham. Han har været psykisk langt nede. Familien ved ikke hvad han har lavet, kun hans kusiner X2 og X1 ved besked. Hører man om det, vil det være hårdt for ham personligt.

Sagsbehandlingstiden

Lovovertrædelsen skete den 8. februar 2015, anklageskriftet er dateret den 30. marts 2015 og modtaget i kredsretten den 29. april 2015. Sagen har ikke været berammet tidligere.

Rettens begrundelse og resultat

Om skyldsspørgsmålet

Efter tiltalte har erkendt sig skyldig samt forurettedes forklaring finder retten det for bevist, at tiltalte har begået overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 tilsnigelse til anden kønslig omgang, da han stak sine fingre op i Fs skede, mens hun sov.

Om foranstaltningen

I sager som nærværende sag er foranstaltningen ubetinget anbringelse i anstaltningen.

Tiltalte har i sin kriminelle handling ikke fortsat sin handling. Han stoppede, da forurettede skubbede ham væk.

Der er gået næsten 2 år siden lovovertrædelsen blev begået. Retten finder at sagsbehandlingstiden, der er gået siden, skal tilregnes som en formildende omstændighed, og som værende passende med en foranstaltning til tiltalte jf. Kriminallovens § 146 med 60 dages anstaltanbringelse.

Tiltalte skal overfor forurettede betale tortgodtgørelse på kr. 40.000, der blev fastsat efter den faste takst.

Sagens omkostninger

Sagens omkostninger afholdes af landskassen.

THI KENDES FOR RET:

T foranstaltes med anbringelse i anstalten i 60 dage.

Han skal betale tortgodtgørelse til F på 40.000 kr.

Elisabeth Kruse